

Canon

RF-S

14-30mm F4-6.3 IS STM PZ

Инструкции

Меры предосторожности.....	2
Общие меры предосторожности	3
Элементы объектива	4
1. Установка и снятие объектива	5
2. Кольцо фокусировки/управления	6
3. Зумирование	8
4. Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)	10
5. Бленда (продается отдельно).....	12
6. Фильтры (продаются отдельно).....	14
Технические характеристики	15


Благодарим вас за приобретение изделия марки Canon.


Canon RF-S14-30mm F4-6.3 IS STM PZ — это широкий зум-объектив для камер серии EOS R*, совместимых с объективами RF-S.

* Изображения, обрезанные по центру изображения на экране, будут сниматься при установке этого телеобъектива на камеры серии EOS R с полноразмерными датчиками. (Эквивалент формата APS-C) Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

- «IS» означает Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).
- «STM» означает Stepping Motor (Шаговый привод).
- «PZ» означает сервопривод.


Обозначения, используемые в этих инструкциях

 Предупреждение с целью предотвращения повреждения или неполадок в работе объектива или камеры.

 Дополнительные примечания по использованию объектива и съемке.

Встроенное ПО и приложения камеры

Устанавливайте на используемую камеру новейшие версии встроенного ПО и приложений. Сведения о том, является ли используемая версия встроенного ПО и приложений самой новой, а также о том, как ее обновить, см. на веб-сайте Canon.

 Если версия встроенного ПО камеры* несовместима, применяются следующие ограничения.

- Функция увеличения при просмотре недоступна.
- В некоторых случаях может возникнуть неисправность камеры.

* Применяется к камерам следующих моделей: EOS R и EOS RP

Меры предосторожности

Правила безопасного использования камеры. Внимательно ознакомьтесь с этими правилами. Обязательно соблюдайте все указания, чтобы не допустить возникновения рисков, травм пользователя и других людей.



Внимание

Информация о рисках, способных привести к смерти или серьезным травмам.

- **Не смотрите прямо на солнце или другой яркий источник света через объектив.** Это может привести к потере зрения.
- **Не оставляйте объектив на солнце без установленной на него крышки объектива.** В противном случае солнечный свет, сконцентрированный объективом, может привести к неисправности или вызвать пожар.



Осторожно

Информация о рисках, результатом которых могут стать травмы или повреждения других объектов.

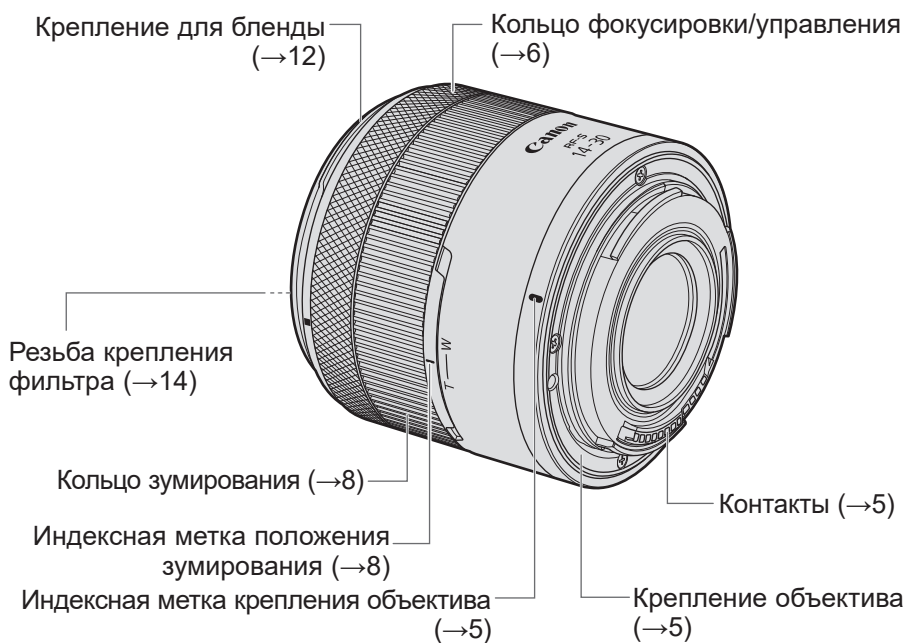
- **Не оставляйте изделие в местах, подверженных воздействию крайне высокой или низкой температуры.** Изделие может стать причиной ожогов или травм при прикосновении.

Общие меры предосторожности

Правила обращения

- Не оставляйте изделие в местах с высокой температурой, например в автомобиле, стоящем на открытом солнце. Высокая температура может привести к сбоям в работе изделия.
- При переносе объектива из холода в тепло на его поверхностях и внутренних деталях может образоваться конденсат. Чтобы предотвратить образование конденсата, положите объектив в герметичный пластиковый пакет перед тем, как перенести его из холода в тепло. Когда объектив постепенно согреется, его можно будет вынуть из пакета. То же самое следует делать при переносе объектива из тепла в холод.
- Внутренняя часть объектива может колебаться, однако это не указывает на дефект или неисправность и не вызывает каких-либо проблем при использовании.
- Для оптимизации управления диафрагмой возможны случаи, когда лепестки диафрагмы будут двигаться во время зумирования, даже если значение диафрагмы установлено на режим АЕ с приоритетом диафрагмы или на режим ручной экспозиции и пр.
- Кроме того, обязательно ознакомьтесь со всеми правилами обращения с объективом, приведенными в инструкции по эксплуатации камеры.

Элементы объектива



- Более подробную информацию см. на страницах, номера которых указаны в круглых скобках (→ **).

1. Установка и снятие объектива



Установка объектива

Совместите метку крепления объектива с меткой на камере и поверните объектив по часовой стрелке до щелчка.

Снятие объектива

Поверните объектив против часовой стрелки, удерживая нажатой кнопку разблокировки объектива на камере. Открутив объектив до конца, снимите его.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

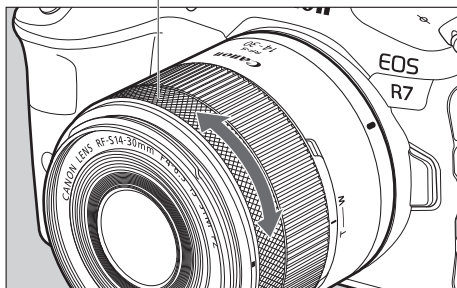


- Устанавливая или снимая объектив, перемещайте переключатель питания камеры в положение OFF.
- Надевайте на объектив крышку перед снятием его с камеры.
- После снятия объектива с камеры поставьте его задней стороной вверх и наденьте пылезащитную крышку, чтобы не поцарапать поверхность линзы и контакты. Надевая пылезащитную крышку, следите за тем, чтобы метки крепления объектива и пылезащитной крышки были совмещены.
- Царапины, загрязнения или отпечатки пальцев на контактах могут стать причиной плохого подключения или коррозии, что приведет к неполадкам в работе. Если контакты загрязнились, очистите их мягкой тканью.

2. Кольцо фокусировки/управления

Кольцо фокусировки/управления можно использовать как кольцо фокусировки или как кольцо управления.

Кольцо фокусировки/управления



Переключение между кольцом фокусировки и кольцом управления осуществляется на камере.

Его можно использовать в качестве кольца фокусировки только на камерах, не поддерживающих настройки переключателя*.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

* EOS R, RP, Ra, R5, R6

Использование в качестве кольца фокусировки

Установите на камере режим фокусировки (AF/MF).

Для съемки в режиме автофокусировки (AF) установите для режима фокусировки камеры значение AF.

Чтобы использовать только ручную фокусировку (MF), установите для режима фокусировки камеры значение MF и выполняйте фокусировку, вращая кольцо фокусировки (кольцо фокусировки/управления).

Кольцо фокусировки/управления

Использование в качестве кольца управления

Установите функцию кольца управления с помощью меню камеры. Для кольца управления можно назначать часто используемые функции камеры, такие как настройки выдержки затвора и диафрагмы.

Дополнительную информацию по использованию кольца управления см. в инструкции по эксплуатации камеры.



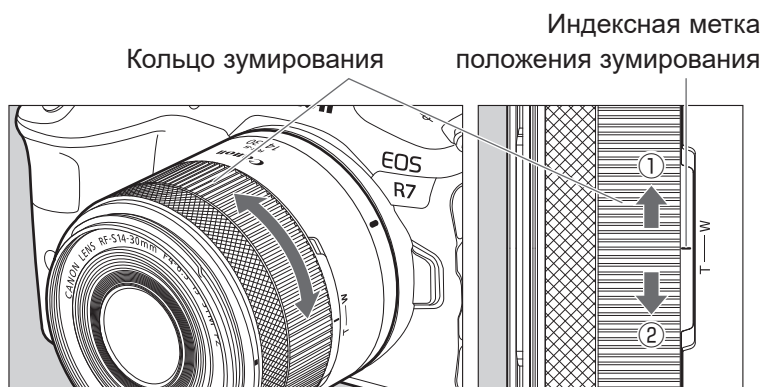
- В этом объективе отсутствует переключатель режима фокусировки или переключатель выбора фокусировки/управления.
- В случае быстрого поворота кольца фокусировки (кольца фокусировки/управления) может произойти задержка фокусировки.



- Кольцо фокусировки объектива (кольцо фокусировки/управления) электронное.
- Объектив поддерживает как электронную функцию ручной фокусировки объектива, так и электронную постоянную ручную фокусировку.
- При записи видео скорость автофокусировки будет меньше, чем в режиме съемки фотографий. Можно настроить скорость автофокусировки на камере, установив для режима Видеосъемка со следящей автофокусировкой (Servo AF) значение [Вкл.].

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

3. Зумирование



Этот объектив обеспечивает механизированное зумирование (сервопривод) при повороте кольца зумирования. При повороте кольца зумирования в сторону [W] ① объектив перемещается в положение для широкоугольной съемки, а при повороте в сторону [T] ② объектив перемещается в положение телефото. Скорость зумирования изменяется в два этапа в зависимости от угла поворота кольца зумирования. Чем больше вы его поворачиваете, тем выше становится скорость зумирования.

Когда вы отпускаете кольцо зумирования, оно возвращается в исходное положение, и зумирование останавливается.

- Обязательно прекратите зумирование перед фокусировкой. Зумирование после фокусировки может повлиять на фокус.
- При высокой скорости зумирования может временно появиться размытие.
- При зумировании во время видеосъемки возможны случаи записи звука работы объектива. В таких случаях используйте более медленную скорость зумирования.

Зумирование



- Изменяя настройки камеры, можно выполнять зумирование на камере^{*1*2}.
- Скорость зумирования при повороте кольца зумирования будет отличаться при начальной настройке применительно к режиму «во время съемки фотографий и перед началом видеосъемки» и режиму «во время видеосъемки».
- Скорость зумирования при повороте кольца зумирования можно отрегулировать в настройках камеры^{*3}.

Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

*1 Кроме EOS R, RP, Ra, R3, R6, R6 Mark II, R7, R8, R10, R50 и R100.


*2 Для EOS R5 и R5C они доступны только в режиме видеосъемки.

*3 Кроме EOS R, RP, Ra, R1, R3, R5, R5C, R5 Mark II, R6, R6 Mark II, R7, R8, R10, R50 и R100.

4. Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Эта функция обеспечивает стабилизацию изображения для подходящих условий съемки (например, при съемке неподвижных объектов и съемке с проводкой камеры).

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) включается и выключается в настройках камеры. Дополнительную информацию см. в инструкции по эксплуатации камеры.

-  Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) не компенсирует размытие, вызванное движением объекта во время съемки.
- Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) может оказаться недостаточно эффективной, если вы ведете съемку из автомобиля или другого транспортного средства, подвергающегося сильной тряске.
- При использовании штатива рекомендуется, чтобы переключатель Image Stabilizer (Стабилизатора изображения) находился в положении OFF.
- Если камера установлена на монопод, функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) эффективна так же, как при съемке с рук. Тем не менее при некоторых условиях съемки эффективность функции Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) снижается.


-  Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) работает в сочетании с камерами со встроенной функцией Image Stabilizer (Стабилизатор изображения).

Image Stabilizer (Стабилизатор изображения)

Функция Image Stabilizer (Стабилизатор изображения) этого объектива актуальна при съемке с рук в следующих ситуациях.



- При недостаточном освещении, например в помещении или на улице ночью.
- В местах, где нельзя использовать съемку со вспышкой, таких как музеи и театры.
- Если приходится снимать из неустойчивого положения.
- Когда невозможно использовать короткое значение выдержки.



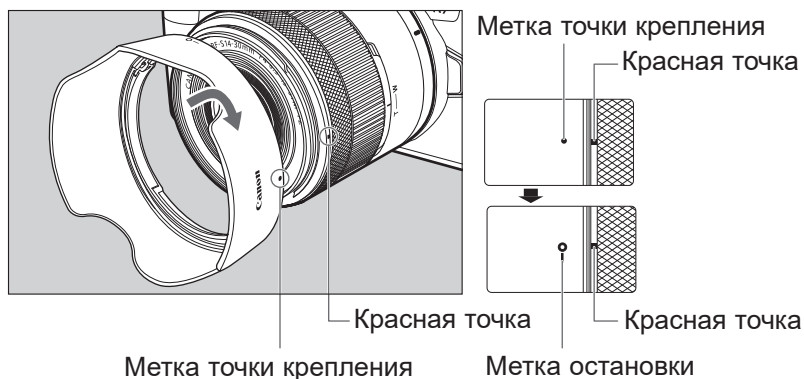
- При съемке с проводкой автомобилей, поездов и др. Он компенсирует вертикальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в горизонтальном направлении и горизонтальное сотрясение камеры при съемке с проводкой камеры в вертикальном направлении.

5. Бленда (продается отдельно)

Специальная бленда для объектива уменьшает количество попадающих в объектив нежелательных лучей света, которые приводят к появлению бликов и двоения изображения, а также защищает его переднюю сторону от дождя, снега и пыли.

Установка бленды

Совместите красную метку точки крепления на бленде с красной точкой на передней стороне объектива, затем поворачивайте бленду по стрелке до тех пор, пока красная точка на объективе не совместится с меткой остановки на бленде и бленда надежно не зафиксируется.

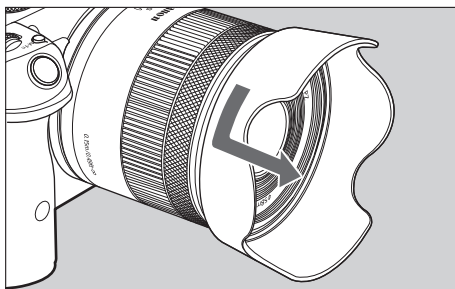


Бленда (продается отдельно)

Снятие бленды

Для того, чтобы снять бленду, поворачивайте бленду по стрелке, пока метка точки крепления бленды не совместится с красной меткой на передней части объектива.

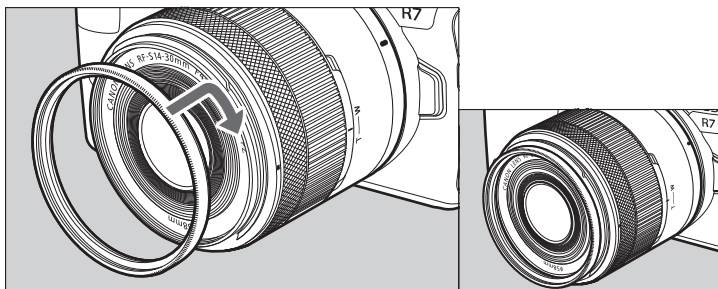
Для хранения бленду можно перевернуть и установить на объектив обратной стороной.



- Неправильная установка бленды может стать причиной виньетирования (затемнения по периметру изображения).
- При установке и снятии бленды держите и вращайте ее за основание. В некоторых случаях бленда может деформироваться, если поворачивать ее, удерживая около края.

6. Фильтры (продаются отдельно)

Фильтры (Ф58) устанавливаются в резьбу крепления фильтра на передней стороне объектива.



- Можно установить только один фильтр.

Технические характеристики

Фокусное расстояние/ диафрагма	14-30 мм f/4-6.3
Конструкция объектива	9 групп, 10 элементов
Максимальная диафрагма	f/4-6.3 (1/3 остановки), f/4-6.7 (1/2 остановки)
Минимальная диафрагма	f/22-36 (1/3 остановки), f/22-38 (1/2 остановки)
Угол обзора	По горизонтали: 78°5' – 41°25', По вертикали: 56°40' – 28°15', По диагонали: 88°30' – 48°50'
Минимальное расстояние фокусировки	0,15 м
Максимальное увеличение	0,38× (при 30 мм)
Поле зрения	Прибл. 126 × 84 мм (при 14 мм, 0,15 м) Прибл. 57 × 38 мм (при 30 мм, 0,15 м)
Диаметр фильтра	58 мм
Максимальные диаметр и длина	Прибл. 69,6 × 62 мм
Вес	Прибл. 181 г
Бленда	EW-63C (продается отдельно)
Крышка объектива	E-58II*
Пылезащитная крышка объектива	Пылезащитная крышка объектива RF*
Чехол	LP1014 (продается отдельно)

* Поставляется в комплекте с объективом, но его также можно приобрести отдельно.

Технические характеристики

- Фокусное расстояние изображений 23-48 мм при преобразовании в формат 35 мм.
- Длина объектива измеряется от поверхности крепления до передней стороны объектива.
Длина при установленной крышке объектива и пылезащитной крышке больше на 24,2 мм.
- Приведенные данные о максимальном диаметре, длине и весе относятся только к самому объективу.
- Нельзя использовать экстендеры.
- Съемка с мультиэкспозицией невозможна при использовании этого объектива на некоторых камерах*.
* EOS R, RP, Ra, R5, R5C, R6
- В некоторых случаях использование функции зума во время серийной съемки может привести к заметным искажениям изображения.
- Все приведенные данные измерены в соответствии со стандартами Canon.
- Технические характеристики и внешний вид изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.
- В некоторых случаях при изменении диафрагмы от максимального значения на величину, эквивалентную только одному щелчку, отображение значения диафрагмы может изменяться или не изменяться двумя щелчками. Это явление возникает из-за ограничений, связанных с отображением значений диафрагмы, однако фактическое управление экспозицией выполняется должным образом.

CANON INC. 30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501,
Japan

Страна происхождения: см. на коробке.

Дата производства: дата производства этого изделия указана
на коробке.

Храните эти указания в безопасном месте.

Утилизация продукции

Данную продукцию следует утилизировать должным образом,
в соответствии с действующим национальным и местным
законодательством.



Canon